佐治大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠繩街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余躍瀾寓
司理　余朋和　鄭福滋　啟

雲哥永安藥房
華埠

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘻散每罇七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罇一元
武溪蛤蚧大補茶每劑三元第一應驗脚氣丸每罇七毛五
壯陽久戰快樂丸每服五毛神效白濁虛濁丸每罇一元
第一應驗痔瘻丸每罇壹元自製斷根癬藥每罇五毛
花柳疳疔掃毒丸每罇一元止咳化痰藥薑每兩二毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.
零沽自理
鋪在片咁街門牌三拾貳號　電話（詩麼）二四〇四
司理人楊金樹　葉昌仝啟

Phone Sey 111

新編華人電話便覽書出版
本軒現將我僑胞寄留于雲域及附近各埠之電話住址各種營業編印成册字備中西易于尋求欲通消息極爲利便誠可爲僑胞諸君作工商業上之一助也遠埠住址壹覽無遺矣此書所印無多請速來購
每册收回紙料銀二毛五
司理人立棠啓

雲哥三民旅館
華埠
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達
旅客如雲。館人供食。
三時得所。鞠棲。民團乃
爲安堵。椅凈窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用
。不我遐棄。願爲東道
。講線壹五零九
司理人　羅齊芳　馬崇廣　趙不鉗　伍義于　啟

存心軒應驗膏丹丸散發售
曹統新內外方脉跌打雜症廣告

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄敎急方書
（通訊處）C. T. SUN. 900 W. TEMPLE ST.
LOS ANGELES CAL. U. S. A.
英屬代理處
雲高華埠活生藥行

○清血消粒解毒丸
Watsan Co. 87 Pender. St. E. Vancouver, B. C.
每盒二兩庄銀二元五　每料八盒銀一十八元
此丸之性　解毒最靈　紅雲血癬　毒伏五經
過腰火丹　纏身蛇形　皮膚濕毒　血濁不清
頑癬疥癩　粟瘡毒疔　飛瘍天泡　浸淫毒病
微生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

○皮膚止癢解毒水　每樽一元二五
統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩
痕癢不止　酒米疔毒　瘡癤花柳
臭狐汗斑　微生物毒　飛絲蛇蟻
微力搽擦　取效神速　永不再發　油蝨濕毒　三角風毒　血癬等屬　能清手續

○跌打積瘀作痛丸　每料銀一元五十五元
每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力强不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸耑治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病屢用屢效

○立即止痛散　每樽四毛　每打四元
止痛止痛　氣力最雄　斷筋折骨　跌打刀傷　束瘀爲患
日久成風　火燒水烙　砲碼毒攻　邪風壓節　火爍脚腫
風火牙患　小腸氣冲　腎火腰痛　頭腦筋刺　無名腫毒
大小疽癰　心腹諸疼　徹背徹胸　逢痛必止　其妙無窮

○誤傳惡毒　幸遇良醫（來函照錄）
統新大國手偉變弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見遇身骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得　先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付昗銀三元勞除回前日所欠藥價數毛其餘謹奉　先生杯茶之需幸祈笑納倘盼惠顧
醫安　On Chong, Apartado 15, EnSenada B.C. Mexico
旅墨國弟梁容京上

○○我証此散不愧名爲立即止痛（來書照錄）
曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及　先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二罇轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言伏祈刊入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五罇以爲防身之用是荷此請
大醫正照　弟勞國振上言
John Lee, 116 S.Liberty St., Jackson, Tenn.

○積瘀成風苦難當　幸服靈丸還吉康
曹統新先生鑒敬啟者弟旅美昗市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處 15th F.A Exchange 9Camp Travis San Antonio Tex.）素營餐館之業偶因觸傷小脇激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求　先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風痛蘄蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸耑此即請
靈安　廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

生隆棧參茸王桂藥材

▲腰痛獨步藥水每罇三元
祈蛇三鞭藥酒每罇二元半
壯陽強腎逐少丸每盒統四每盒統四
龜鹿滿陰丸　每罇四　每罇四
補腎壯陽酒　每罇四
麝蛤蚧大補藥水　每罇四
夜夢遺精強腎丸每盒四
無夢滑精調精丸每盒四
專治久年虛濁丸每盒四
小腸氣痛斷根丸每罇四
心腹痛無價金丹每罇四
胸膈脹心胃痛藥水每罇四
化痰順氣止嗽丸每罇四
久咳傷症調肺丸每盒四
醫跌打逢魂丸每盒四
跌打吊藥止痛膏每張四
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

秘製經驗膏丹丸散

駝名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精耑治思慾色慾過度損傷五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭鹿鞭等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨恢元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外倩有下列證書便知其概矣

價目　大金五元　小金貳元伍　郵費自備

保證書

○補腎仙丹
鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花及時患外感等症但明知腎虧所致屢求醫藥治我無效偶與友人談及此患幸蒙介紹購生隆棧所製之（參茸三鞭補腎丸）故弟即寄銀求取二大盒照單服食僅用一盒精神加倍再服一盒患病掃除良醫禪方真料監製功效如此足稱補腎仙丹弟無以爲謝特登片言爲此丸之保證海外僑梓有患斯症不防試之
Mr. G Baird B. & B. Foreman C. P. R. Shuswap B. C.
旅卑書省台山西溪人　黃智瑤上

○恭頌良醫
趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕伸屈常痛歷有十餘載每逢天時變動痛苦更甚屢請中西醫治無一見效故特將症繕告幸得　先生對症施以藥劑及祈蛇驅風藥酒祛濕追風膏等弟照訓服用果然藥到患除近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹諸同病相連者早脫離於苦海耳
Arlington Cafe 320-1 St Ave. S. Lethbridge Alta.
旅列必珠埠愚平塘面村人　弟曾毓森恭頌

○外埠代理處（寄藥郵費　買者自理）
都朗杜東興Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto Ont.
溫也辟均興Quan Hing 225 Alexander Ave. Winnipeg Man
點間頓華英Wah Ying 10245-96 St. Edmonton Alta.
車厘役安利On Lee P. O. Box. 632 Chilliwack B. C.

○新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客
趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內
電話（詩麼）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B. C

雲埠滋保堂酒莊
TSE BO TONG
7-41 Pender St. W.　Phone Sey. 4025-823
Vancouver, B. C.

加料正式藥酒出售
滋補衛生藥酒
壯陽三鞭藥酒
延年百歲藥酒
滋陰蛤蚧藥酒
祛風虎骨藥酒
參茸熊掌藥酒
生浸紅蛇仔酒
俱以上等參茸十全大補君臣藥照祖傳良方配製中外著名經向坎政府立案特准予專利權各省各埠自由買賣隨便購飲零沽發行價極相宜脚費自理收貨時如有毀爛者乃本號負責賠補永無損失意外之虞
又蒙政府批准加高酒力壹十五度亦照原價沽發各埠商店酒樓均有發售
雲高華埠總經理批發處滋保堂酒莊李世璠謹啟

香港孔雀嗽香品公司製造
拿加大分發行・雲埠・
萬春藥局・輔行公司・
域埠・裕綸德記・
各埠各大商戶均有發售

孔雀粉國貨
乃唯一雪齒
之妙品也
價目　每盒二毛五　發行相宜

嫣然櫻口襯
黎渦
齒自偏能增
艷多
若問如何成
齒白
朝朝孔雀粉
來磨
駐雲埠愚公題

大觀客棧
Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲新張廣告
啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號
住唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華
麗房內均有洋盞面盆冷熱水喉暖氣龍等俱
全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌
佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話矢磨一八五三
司理人馬心喜　劉孔正　披露

吳兆頭等自由客車
客客
客客
車站北京酒樓下
喊線詩麼二八四

▲尾利慎血致公堂鳴謝助經費
張天成一元五　黃瑞洪二元　馬德仕二元
鄭連榮二元二五
張椿宏二元二五　關國就壹元　司徒熾五元　張椿增二元　陳瑞貳元
張文暢二元　關已酉壹元　張俊秀壹元

通訊處
D. Murchie & Son Ltd.
36 Sixth St. NewWestminster B. C
Phone 241

▲棺肆啓事
地摩始晏紳公司善理喪事及以香料殮屍
本公司在扶里河流域開設最久至誠招待價格相宜
電話二四一
本公司設在二埠第六街卅六號門牌
司理佛打利氏